



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九三年十月十四日
星期四

目錄

頁

職業退休計劃條例明日生效	一
香港在世界貿易佔重要地位	三
今年六月僱傭空缺及薪金總額統計發表	三
禽畜業農民將獲更多資助	七
香港仍是全球最繁忙貨櫃港	八
路面鋪減音材料以減低交通噪音	九
律政署招聘本地人出任律政專員	九
政府投入額外資源積極改善教育質素	十
政務科集中處理人權事宜	十一
加強刑罰對付非法傾倒大量廢物	十二
西九龍填海污水渠系統工程合約批出	十二
政府致力訂立規例確保家庭電器安全	十三
第三季愛滋病數字公布	十四
本港需設立更多國際學校	十五
越南非法入境者返海南省	十五
財務委員會明會議	十五
教育專上學院臨管會主席訪教育學院	十六
外匯基金運作	十七

職業退休計劃條例明日生效

職業退休計劃條例將於明日（星期五）生效，規定本港所有由私人機構設辦的職業退休保障計劃均須向新委任的註冊處處長註冊。

財經事務司簡德倫今日（星期四）在記者會上說：「該條例將為僱主自行設辦的退休保障計劃設立註冊系統。」

「該條例將確保此等計劃獲妥善監管，使參與的僱員可依期獲得回報的機會提高。」

新條例的規定適用於在本港開設及實行的所有退休保障計劃。

條例訂定以保障該等計劃的主要監管措施包括：退休保障計劃內的資產及其他的僱主資產須分開，此等計劃須有充足的資金，計劃須受定期獨立核數及精算覆查，向參與計劃的成員公開資料，獨立售託管理，以及投資方法須受管制。

僱主已成立的職業退休保障計劃如列入管制範圍內，則須於條例實行後兩年的過渡期內註冊。

在這兩年過渡期內成立的新計劃亦必須在一九九五年十月十四日前註冊。

如僱主在這兩年過渡期後擬設辦新的退休保障計劃，則須在與僱員訂定合約後三個月內註冊。

根據該條例，如僱主未辦理所須註冊或獲得所須豁免而營辦職業退休計劃，即屬犯罪。

違者可被重判罰款及判處監禁兩年。

簡德倫說，政府既定的政策目的是致力監管及鼓勵僱主自發設立退休保障計劃。

現時本港已有約百分之三十五的僱員受長俸或公積金計劃保障。

雖然本港大部分大型企業已為僱員提供不同形式的退休保障，但在員工數目少於五十人的小型或中型公司中，只有一成左右為僱員設辦退休保障計劃。

簡德倫說：「政府希望本港所有僱主明白，推行這條例旨在惠及社會上每一個人。」

「透過為退休保障計劃營造一個穩定的環境，新條例可鼓勵更多退休保障計劃於本港成立。」

「僱主設立的退休保障計劃可使僱主獲益，按照稅務條例，僱主可享有稅務寬減。」

「退休保障計劃亦可用以代替長期服務金或遣散費，更可吸引及挽留優秀員工。」

他說：「同時，政府相信退休保障計劃須確保參與者的供款獲得充份保障，新條例正為此目標而設。」

「該條例亦應幫助提倡退休保障計劃的重要性及鼓勵在目前未設有該等計劃的僱主考慮為員工設立計劃。」

他補充說：「成立該等計劃的手續並不複雜，規模較小的公司亦可透過參與匯集退休計劃提供退休保障，有關行政工作亦十分簡便。」

他說：「香港經濟蓬勃、商業活動繁盛、法律及會計制度健全，兼且政府極少干預商業活動，此等優點早已蜚聲國際。」

「政府將確保退休保障計劃的發展會揉合上述要素。」

「透過實施新條例，所有參與退休保障計劃的人士，均可享有安穩愉悅的晚年。」

保險業監理專員兼職業退休計劃註冊處處長葉澍堃說：「職業退休計劃條例將立即生效，本處人員十分樂意與個別僱主、行政人員、專業團體，以及其他有興趣的團體合作，使新條例成功推行。」

「新成立的職業退休計劃註冊處查詢電話為八六七 四六四貳。」

「這是香港首次把職業退休保障計劃納入監管範圍內。」

「雖然各退休保障計劃的供款額仍由僱主及僱員自決，但新條例規定所有計劃須具獨立及充足供款，接受獨立核算及具高透明度。」

他補充說：「所有關於計劃及其資產的資料須公開讓參與人士知悉。」

「註冊程序已盡可能簡化，我們樂意提供各種協助。」

「我們希望將可在新條例獲益的各界人士能在條例實施初期，予以支持和容忍。」

葉澍堃作總結時說：「這是一項有重大意義的創舉，將為本港帶來莫大裨益。」

香港在世界貿易佔重要地位

布政司霍德爵士今日(星期四)表示，香港現在及將來都會在世界貿易上佔重要地位。

他說：「我相信我們擁有天賦的實力，並且將會持續至將來。」

此外，他相信香港人有適應力及工商企業技巧，他們會有能力保持香港的地位。

霍德爵士今日在歐洲／東亞經濟論壇午餐會致辭時作以上表示。一同出席負責招待各國代表者為香港貿易發展局主席馮國經博士。

霍德爵士說，香港的實力將持續至一九九七年之後。

他說：「香港與中國繼續保持良好關係直至將來，對雙方都有極大的利益。」

現時，香港和中國都是對方的最大貿易夥伴和投資者，香港成為中國的最大投資者，而在所有合作發展計劃中，香港有投資的佔了百分之七十五。

去年，中國已成為香港的最大投資者。

霍德爵士說：「因此，保持這關係可為雙方帶來極大的好處。」

他說，國際上對香港日益增加的信心亦是其成功要素之一。

今年六月僱傭空缺及薪金總額統計發表

與一九九二年六月比較，一九九三年六月的批發零售、進出口、酒樓酒店業與財經、保險、地產及商用服務業的就業人數仍持續增加，但製造業及建築地盤的僱員數字則繼續減少。製造業僱員數字的減少，反映近年經濟結構繼續轉變，原因是部分工業生產程序遷往中國。

九三年六月與去年同期比較，部分主要服務行業的空缺數字有不同程度的升幅，但製造業及建築地盤的空缺數字則持續減少。

各主要行業就業人士的收入，以貨幣計算，在九三年六月續有顯著增加。在扣除通脹的影響後，多個行業的就業人士實質收入仍然有所增加。

據政府統計處今日(星期四)發表的統計數字，九三年六月製造業僱員共達五十二萬二千人，比較九二年六月減少百分之十一點一。

九三年六月批發零售、進出口及酒樓酒店業僱員共為九十三萬二千七百人，比九二年六月增加百分之三點二。

二. 財經、保險、地產及商用服務業僱員共三十二萬七千二百人，增加百分之七點二。

建築地盤就業人數共五萬六千九百人，比九二年六月減少百分之十一點一。

以下為九三年六月選定之主要經濟行業僱員數字與九二年六月及九三年三月數字比較：

選定之主要經濟行業	就業人數			增減百分率	
	九二年六月	九三年三月	九三年六月	與九二年六月比較	與九三年三月比較
製造業	587 300	531 900	522 000	-11.1	-1.9
建築業(只計地盤體力勞動工人)	64 000	60 000	56 900	-11.1	-5.2
批發零售、進出口、酒樓酒店業	903 600	911 300	932 700	+ 3.2	+2.3
財經、保險、地產及商用服務業	305 400	313 900	327 200	+ 2.2	+4.3

九三年六月經濟行業的統計數字，是根據統計處的僱傭、空缺及薪金總額按季統計調查及建築地盤就業人數按季統計調查結果而編製。零售業的統計調查並不包括小販及在零售攤檔工作人員在內，但包括在街市攤位工作者。

上述兩項統計調查亦提供選定之主要經濟行業的職位空缺統計數字。

以下為九三年六月有關職位空缺數字與九二年六月及九三年三月的數字比較：

選定之主要 經濟行業	職位空缺的總數			增減百分率	
	九二年六月	九三年三月	九三年六月	九三年六月 與九二年 六月比較	九三年六月 與九三年 三月比較
製造業	19 800	18 490	14 760	-25.5	-20.2
建築業(只計 地盤體力勞 動工人)	500	420	490	- 0.4	+18.5
批發零售、 進出口、酒樓 酒店業	28 130	35 720	27 240	- 3.2	-23.7
財經、保險、 地產及商用 服務業	8 770	11 010	10 540	+20.1	- 4.3

九三年六月與去年同期比較，部分主要服務行業的空缺數字持續增加，財經、保險、地產及商用服務業的空缺數字上升百分之二十點一，但批發零售、進出口及酒樓酒店業與製造業的空缺數字，則分別下降百分之三點二及百分之二十五點五。至於建築地盤的空缺數字，九三年六月與去年同期比較，則有百分之零點四的少量下降。

下表為九三年六月選定之主要經濟行業的就業者名義平均薪金指數及其實質指數（即剔除物價變動的影響而計算出來的指數）：

選定之主要 經濟行業	就業者名義平均薪金指數 (一九九一年三月=100)		增減百分率
	九二年六月	九三年六月	九三年六月與 九二年六月比較
製造業	117.2	135.5	+15.6
批發零售、進出口、 酒樓酒店業	113.3	127.5	+12.5
財經、保險、地產及 商用服務業	115.4	131.8	+14.2

選定之主要 經濟行業	就業者實質平均薪金指數 (一九九一年三月=100)		增減百分率
	九二年六月	九三年六月	九三年六月與 九二年六月比較
製造業	104.7	111.5	+ 6.5
批發零售、進出口、 酒樓酒店業	101.3	104.9	+ 3.6
財經、保險、地產及 商用服務業	103.1	108.5	+ 5.2

九二年六月至九三年六月期間，各主要行業就業者的平均薪金，以貨幣計算，
 續見明顯的上升，製造業的就業者名義平均薪金指數增加百分之十五點六；批發
 零售、進出口、酒樓酒店業的就業者名義平均薪金指數增加百分之十二點五，而
 財經、保險、地產及商用服務業則增加百分之十四點二。

剔除九二年六月至九三年六月間消費物價上升的因素，九三年六月之就業者實質平均薪金指數，與九二年六月比較，在製造業方面增加百分之六點五，在批發零售、進出口、酒樓酒店業方面增加百分之三點六，而在財經、保險、地產及商用服務業方面增加百分之五點二。

以上統計的詳細資料載於九三年六月份「僱傭、空缺及薪金總額按季統計調查報告」及「建築地盤就業人數及空缺按季統計調查報告」內。該兩份報告在香港中環康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處有售，亦可在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，每本分別為港幣十七元及十元五角。

— 完 —

禽畜業農民將獲更多資助

港督會同行政局已經通過修改禽畜廢物管制計劃，為禽畜業農民提供更多資助，使他們能符合發牌制度下對保護環境的要求。

發牌制度是在廣泛諮詢過禽畜業農民代表和環境污染問題諮詢委員會的意見後而製訂的。

經修訂的計劃可改善對禽畜農場的管制，和減低因禽畜業廢物排放入河流溪澗所引起的污染，以及對健康的危害。

根據該修訂計劃，安裝廢物處理系統的基本設施撥款將會大幅地增加，以反映市場上的安裝價格。

如獲財務委員通過撥款申請，安裝處理豬、雞、鴨和鵝的廢物的基本設施撥款額會由每平方米一百二十元增加至每平方米二百二十五元。

已支取基本設施撥款的農民，若日後決定結束業務，可在下一年之內選擇申領特惠津貼，金額為特惠津貼與基本設施撥款的差額。

為使禽畜業農民可爭取經驗，有效地使用新的處理設施，他們可以在獲得漁農處處長發出牌照後的三年內分三階段達至最終的廢物排放標準，漁農處處長要在認定處理系統的設計和安裝均妥當正確，以及符合其他發牌條件後方會發出牌照。

在技術方面，禽畜業農民初時須達到生化需氧量對懸浮固體的排放標準為二百五十對二百五十，該標準會分兩期提升至一百對一百及最終的五十對五十。

為避免出現土地用途不相配合的情形，現有的禽畜禁區會根據修訂計劃而擴大，區內不得開辦新禽畜農場，而已結業的農場則不准復業。

現時已在新擴展的禁區內經營的禽畜農場可繼續經營，但需根據日後宣布的另一個時間表去申請牌照。

為使修訂計劃可以實施，廢物處理條例和公眾衛生（鳥獸）條例已獲修訂。經修訂的條例將於十月二十七日提交立法局首讀。

一份解釋管制計劃和發牌程序詳情的小冊子將會分發予禽畜業農民。

— 完 —

香港仍是全球最繁忙貨櫃港

香港仍保持領先地位，是全球最繁忙的貨櫃港。

全賴七月份的吞吐量紀錄，香港再一次超越最大的競爭對手——新加坡。

香港港口發展局秘書祈立德在評論本周海事處所公布的七月份數字時說：「以單一個月份來計算，香港在七月份的貨櫃吞吐量相對任何港口、任何地方而言都是最高的。」

七月份本港共處理了八十四萬九千個貨櫃（以每個二十呎長貨櫃箱作單位），令到本港今年首七個月所處理的總數達到五百零三萬個，稍領先於新加坡同期的五百零一萬四千個。

祈立德補充說：「只要維持我們傳統的優點直至年底，我相信香港仍將居於首位。」

「新加坡在轉運箱方面遠較香港優勝，但即使將轉運箱數目作雙重計算，仍不會造成任何分別。」

香港在一九九三年的總吞吐量預計較一九九二年增加百分之十七，即增加九百萬個以二十呎長貨櫃箱作單位的貨櫃。

如欲查詢更多資料，請致電BERNARD LONG，辦公時間電話：五二九二七九八或傳真機：五二八五九九八，或住宅電話：五五一四一五。

— 完 —

路政署將於今年稍後時間在九龍及新界四段道路鋪上減音材料，以減輕交通噪音對附近居民的影響。

該等道路為安定邨附近的一段屯門公路、公主道天橋、近彩虹邨的一段太子道東，及近坪石邨和啓業邨的一段觀塘道。

重鋪工程預料於一九九四年十二月完成。

該署發言人表示，有關工程曾於一九八七年在近城市花園的一段港島東區走廊作試驗，結果證實使用減音材料確可有效地減低平路交通造成的噪音。減低的音量約為五分貝。

他說：「其後該署於一九八九年製訂一項公共工程計劃，在本港十四段道路鋪上減音材料，約有一萬零六百個住戶會因而獲益。」

他補充說：「至現時為止，該署已完成在十段道路進行的減音工程，耗資約二千二百萬元。該等道路包括港島東區走廊、西九龍走廊、龍翔道（黃大仙）、近禾輦邨的一段大埔公路，以及東九龍高架公路。」

— 完 —

律政署招聘本地人出任律政專員

律政署明日（星期五）將在本港主要報章刊登廣告，招聘本地人士出任律政專員（法律政策）及刑事檢察處處長兩個職位。

廣告申明，「申請人若具有聽講、閱讀和書寫中文的能力，會是一項明顯的長處」。

律政署發言人表示：「本署希望從私人執業律師當中，找得具有才幹及德高望重的人才，出任這兩個重要的律政職位。」

「律政署一向致力在一九九七年前，培育及羅致符合基本法要求的本地人才擔任署內主要高層職位，其中包括律政司的職位在內，今次的公開招聘計劃正向這目標邁進一大步。」

港督最近在他的施政報告中提出，律政署需要有一批合資格的本地人士，擔任僅次於律政司職級的職位，以便為將來作好準備。他並且向立法局議員保證到一九九五年年底時，五個律政專員職位當中，有三個會由本地人士出任。

律政專員（法律政策）及刑事檢察處處長的職位，正是律政署五個律政專員職位其中兩個。他們分別掌管法律政策科和刑事檢控科。

律政署其餘的三個律政專員為法律草擬專員、法律專員（國際法律）及民事檢察專員。

兩個招聘的職位均是首長級新級表中，首長級（律政人員）薪級第六級，薪金是每月十一萬七千四百元。福利包括房屋福利、有放費年假，及其他與此等高層職位相稱的福利。

獲取錄的申請人將以常額及長俸編制試用條件，或三年合約條件聘任；合約得由政府酌情決定續期。合約完滿完成之後，申請人可獲底薪總額百分之二十五的約滿酬金。

申請書連同詳盡履歷表應於一九九三年十一月六日或該日之前送交公務員叙用委員會秘書收。

政府預期獲取錄出任律政專員（法律政策）的適當人選盡快上任；而適合擔任刑事檢察處處長一職的申請人預期在一九九四年夏季上任。

這兩個職位亦歡迎政府內部律師申請。有關招聘的通告早已發給律政署所有首席檢察官，以及政府律政／司法部門職級相等於首長級（律政人員）薪級第三級或以上的高級人員。

政府投入額外資源 積極改善教育質素

教育署署長黃星華今日（星期四）出席天主教修會學校聯會一九九三至九四年度週年大會時表示，教育署自八零年代初期已推行了多項有關提高學校教育質素的措施。

黃星華說，由今年開始，政府再為小學和中學每年增加教師，使學生與教師的人數比例逐步降低。所有新辦的小學亦盡可能實行全日制上課，並增加教師人數。

他說，政府現正改善教育學院的師資訓練，和積極籌劃五間教育學院的合併。

「為實行這些新措施，在四年內，政府需額外撥款十五億八千萬元。」

他又說：「上星期，港督施政報告亦重申改善教育質素的重要性，並宣布一系列新措施，將在明年逐步實行。」

「新措施包括：把約八百六十個小學教職提升為學位教師職位；把約一千六百個中學非學位教職提升為學位教師職位；把現有約三百八十個中學學位教職提升至主任級學位教職。」

他說，教育署將為第五成績組別學生人數佔兩班或以上的中學，每間增加一名學位教師。為提高中文和英文的水準，將設立語文基金，初期撥款達三億元，用以推行各項提高中英文能力的計劃。將為中學修讀電腦課程的學生增加電腦，為一百一十間中小學改善學校環境和設施，及提前至明年全部實施「幼稚園學費減免計劃」的改善，使有困難的家庭獲得更多的經濟援助。

黃星華說：「在未來四年，為實行以上各項新措施，政府需額外撥款十四億七千二百萬元。綜合港督兩次施政報告的全新措施，在四年內實行，共需額外撥款三十億五千二百萬元。」

他說：「今次施政報告所涉及的額外資源，與上次施政報告的相約。」

黃星華指出：由此可見，政府對改善教育質素的絕大決心。故此，民間有所批評的「缺乏新意」、「濼碎」、「無突破」等字句，絕對是不正確的看法。

— 完 —

政務科集中處理人權事宜

當局將於十月十五日（星期五）成立政務科，人手安排為將政務總署總部的現有職位重新調配。

政府發言人今日（星期四）表示，港督於施政報告中指出，政務司將負責一些額外的職務，以便更有系統和更為協調地處理有關個人權利的重要決策事項。

他說：「為此，新成立的決策科除負責一些新課題外，還會接手處理其他決策科的一些政策事宜。」

「這包括人權、資訊政策、社會和家庭法、諮詢委員會，以及與市政局和區域市政局的關係等。」

此外，政務科仍將繼續負責政務總署原來的政策事項，例如地區行政計劃、社區建設、賭博、賓館及酒店發牌、傳統和鄉間事項、資料保護、繼承，以至青年和婦女事宜。

發言人說，成立政務科是精簡政務總署現時架構的第一步，以便增進該署的運作和效率，使其更加切合現今的需要。

下一階段是計劃在獲得所需的批准後，將港九政務署總部和新界政務署總部合併，成立一個行政部門。

主要的目標是加強地區事務管理和促進政府地區層面的社區意見和需要的回應。政務總署重組建議的細節仍在最後草擬階段，並將於不久的將來把建議提交有關方面通過。

目前，政務司將繼續監督兩個地區政務署總部與各區政務處的運作。

加強刑罰對付非法傾倒大量廢物

港督會同行政局已經通過修改廢物處理條例，對非法傾倒大量廢物，提高刑罰。

當局建議初犯人士，最高刑罰為罰款二萬元及監禁六個月；以後每次再犯則罰款五萬元及監禁六個月。此外，持續違例人士更可能每日被罰款一萬元。

建議的較嚴厲刑罰與違反同類環境條例的刑罰相符。鑑於當局對私人收集的廢物棄置在堆填區將實施收費建議對可能因此而增加的非法傾倒大量廢物行為加強阻嚇力。

包括了該等新條款的修訂條例於本月稍後會被提交上立法局。

非法棄置少量廢物的行為，並不會受到該等新條款的管制。該等違例行為將會繼續受到公眾潔淨及防止有礙衛生事物附例管制，最高罰款一萬元及監禁六個月。

西九龍填海污水渠系統工程合約批出

中央投標委員會已批出機場核心計劃轄下另一項工程合約，以改善西九龍腹地之污水渠系統。

該項合約為西九龍填海計劃污水渠系統第一組工程，批予孫福記（土木）有限公司，價值為二億一千九百萬港元。

有關工程包括在油蔴地對開之新填海區興建共長一點四公里的污水幹管，以及在旺角及長沙灣興建兩個污水抽水站。

新機場工程統籌署發言人今日(星期四)表示：「當工程完成後，該污水渠系統將可應付西九龍填海區內各項新發展的需求，以及減輕在西九龍腹地現時負荷過重的污水渠系統。」

他說：「這項系統亦可將污染的雨水從現時的排水系統疏導至新的污水渠系統，從而改善西九龍對開海面的水質。」

工程將於本月稍後展開，預期於一九九五年年底竣工。

隨着這項合約的批出，機場核心計劃下政府所批出的合約共達二十九項，總值逾三百億元。

連同臨時機場管理局已批出總值九十七億元的四份主要建造合約，以及香港西區隧道公司批出的五十七億元建造合約，機場核心計劃下已批出合約的總值約為四百五十四億元。全部合約均在預算成本內批出。

— 完 —

政府致力訂立規則 確保家庭電器安全

政府現正致力訂立一套新的規例，訂明在本港出售或使用家庭電器產品的安全規定。

經濟司蕭炯柱今日(星期四)在第七屆亞太區電器工事協會會議上致辭時表示，電器產品(安全)規例亦將規定某類產品的特別安全要求。

他說：「我們已展開這規例的起草工作，同時正仔細研究與新規例有關的實施及執行問題。」

蕭炯柱說，政府十分重視消費者安全和工業安全。

但他補充說，法例和規則僅提供一個規管架構。所有高層管理人員必須以此為基礎，配合他們注重品質及以消費者安全為首務的經營態度。

他說：「電業承辦商與其他人士一樣，必須留心市民對節省能源、能源效益及產品安全的關注。」

「假如我們的目標是要照顧到社會各方面有關電業品質及安全的廣泛需要，各位必須與樓宇承建商和電器產品製造商緊密合作。」

蕭炯柱說，香港房屋委員會這個全港最大的物業發展商，現規定電業承辦商的品質管理系統，必須獲得證明符合ISO 9000標準。

他說：「我們預期香港的主要電業承辦商，大部分會在明年底前，取得符合這些標準的證明。」

「這會對確保向消費者提供優質服務大有幫助。」

第三季愛滋病數字公布

衛生署今日（星期四）宣布，截至本年九月底為止，本港已先後有四百零三人於接受愛滋病病毒抗體檢驗後呈陽性反應。

在今年第三季內發現受愛滋病病毒感染的二十二人中，有十九人是經由性接觸而染上，其中包括十三人透過異性性接觸而受到感染。

在該三個月內並接獲五宗證實患上愛滋病的報告，使本港的愛滋病個案增至九十一宗；而其中六十名患者已經逝世，另外三十一人則正在接受輔導及治療，或已經離開香港。

在四百零三名受愛滋病病毒感染的人士中，二百九十四名是經由性接觸而染上，九名是靜脈注射毒品人士，六十五名是在一九八五年以前透過受污染的血液或血製品而感染，當時仍未有愛滋病病毒抗體檢驗及經熱力處理的安全凝血因子。

其餘三十五名受愛滋病病毒感染人士因資料不足而未能界定如何受到感染。

自從政府在一九八五年實施愛滋病監察計劃以來，已對二十八萬五千七百六十七個血液樣本進行愛滋病病毒抗體檢驗。

香港紅十字會輸血服務中心亦替所有捐血者進行愛滋病病毒抗體檢驗。

直至本年九月底為止，該中心共化驗了一百三十一萬一千零十二個血液單位，其中二十九名捐血者呈陽性反應。

本港需設立更多國際學校

布政司霍德爵士今日(星期四)表示，政府已注意到發展國際學校的需要，並對有關的發展予以鼓勵。

霍德爵士指出：「香港將持續繁榮至下一世紀，這些跡象顯示我們會繼續需要更多國際學校學額。」

霍德爵士今日主持德瑞國際學校新大樓開幕禮時作上述表示。

布政司說，在過去數年，這類學額的需求正增加，主要原因是外籍人士來港工作和居住的數目，以及在移民後從海外回港的人數正不斷增加。

他說：「發展步伐能配合需求是重要的。」

霍德爵士指出，國際學校的發展，需要和政府及其他學校緊密合作。

目前，本港有超過一萬六千個國際學校資助學額，而非資助的則有五千五百個。在未來數年，將可額外提供三千六百個資助學額，較現有總數增加百分之二十。

越南非法入境者 乘飛機遣返海南

今日(星期四)共有一百一十三名經中國來港的越南非法入境者分別乘搭兩班航機遣返海南省。這是政府一連三日以飛機遣返非法入境者的第二天。

這兩批人士包括五十八名男子、三十四名女子、十二名男童及九名女童。

明日還有兩班航機把約一百一十名越南入境者遣送回海南省。

— 完 —

財務委員會明會議

財務委員會明日(星期五)下午二時三十分在立法局舉行會議。

歡迎市民在公眾席旁聽。留座請電八六九 九四九二。

教育專上學院臨時管委會主席訪教育學院

香港教育專上學院臨時管理委員會及屬下各工作小組的主席，剛結束首輪訪問四間教育學院及語文教育學院的活動。

臨時管理委員會主席葉錫安說：「我們訪問的目的是與各院校的職員建立溝通的途徑，以及使他們更了解委員會的未來計劃。」

他補充說：「這些訪問亦為各委員提供寶貴的機會，就香港教育專上學院的工作目標，以及成立教育專上學院的實質安排，與各院校代表交換意見。」

除葉錫安外，前往各院校訪問的人士還包括學術發展工作小組主席李鐸教授、財務工作小組主席利定昌、員工事務工作小組主席梁國輝博士、及教育署高級助理署長陳國熙。

他們首先在本星期一（十月十一日）訪問羅富國教育學院、語文教育學院及香港工商師範學院，今日他們先後探訪柏立基教育學院及葛亮洪教育學院。

在訪問期間，他們分別與各院校的院長，副院長及職員會面。

談到員方關注如何為在各院校工作的公務員作出過渡安排時，葉錫安表示，臨時管理委員會建議籌備香港教育專上學院於一九九四年九月成立時，所有在職的學術人員將被借調往該學院。

葉錫安說：「為釐盡重減輕對現行服務造成混亂，在職的非學術人員亦會被借調往香港教育專上學院，如果他們不加入教育專上學院，將會在實際情況許可下，盡快返回政府任職。」

除訪問各院校外，將來亦會舉辦公開講座，以便委員會各成員及所有院校員工有機會交換意見。

在人事方面，葉錫安說，遴選委員會已完成甄選香港教育專上學院院長的工作，現正等待政府審批其建議。

有關院長的委任將於短期內公布。

臨時管理委員會於今年二月成立為正式成立教育統籌委員會第五號報告書內建議的香港教育專上學院，進行籌備工作。

教育專上學院的整體目標，是成為本港一個提供教師訓練及延續專業訓練的卓越學府。

學院初期將致力提高學位程度以下課程的水準，但會繼續提升本身的學術質素，以便能盡快提供一些學位課程。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十月十四日

		百萬元計

開市戶口結餘		一七一九
流動資金調節機制償還款額		增一二八一
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		三〇〇〇
今日淨注資／抽離款額		無
流動資金調節機制今日運作效果		無
收市戶口結餘		三〇〇〇
流動資金調節機制息率		
	借 入	放 出
	-----	-----
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 112.3 * +0.2 * 14.10.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
-----	-----
一星期屆滿	二點四五厘
一個月屆滿	二點四七厘
三個月屆滿	二點六四厘
六個月屆滿	二點七六厘
十二個月屆滿	三點〇八厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點五九	三點一五厘
十六個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點八四	三點三六厘
十九個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點二七	三點六〇厘
二十二個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點六七	三點七一厘

總成交額

一百七十一億四千二百萬元。

-- 完 --